

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PAWEENA LIZÁRRAGA

Parte 1 - Introducción

>> **PAWEENA:** Mi nombre es Paweena Lizárraga. Me vine de Tailandia en el 2006. Antes de agarrar un trabajo, empecé por matricularme en la escuela en el 2008. El programa en el que me matriculé fue en el *Bridge to Biotech*. Ahora, ya estoy trabajando como asistente en el Instituto *Gladstone* en las instalaciones de la Universidad de California en San Francisco (*UCSF*) que están en la zona de *Mission Bay* y claro, de más está decirlo que me encanta. Me encantan las ciencias naturales.

Parte 2 - Cualificaciones y Motivación

>> **PAWEENA:** Las personas que quieran entrar en este campo les tiene que encantar las ciencias naturales. Les tiene que gustar hacer preguntas y tener muchas ganas de aprender, ya que en este campo sí se puede aprender y no hay límite a lo que uno pueda aprender en las ciencias. Lo que hizo que me encantaran las ciencias es porque todo lo que nos rodea, todo lo que es creado, es debido a las ciencias.

Cuando era joven, yo sólo miraba a las células por el microscopio y pensaba ¿cómo puede algo ser tan pequeño como eso? y eso me hizo querer saber más al respecto.

Lo que me motivó es que en esta zona, en la bahía, hay bastantes empresas en la industria de la biotecnología - *Genetech* es grandísima y yo ya lo sabía aún antes de venir. Me supuse que si quería conseguir un trabajo en el campo de la biotecnología, este sería el lugar más fácil desde el cual empezar.

Parte 3 - Su Trabajo

>> **PAWEENA:** Yo trabajo con células madre pluripotentes inducidas – *IPS* por sus siglas en inglés – que son células madre generadas a partir de células de la piel y que pueden convertirse en cualquier tipo de célula del cuerpo. Así que el laboratorio para el cual trabajo está enfocado en enfermedades cardiovasculares, por lo que las células *IPS* que obtenemos del paciente, las convertimos – ese tipo de células – en células del sistema cardíaco. Mi trabajo consiste en realizar la diferenciación celular de las *IPS* en las células cardíacas y utilizarlas para algún otro fin en el laboratorio.

Hay un montón de oportunidades como asistente de laboratorio. Esas oportunidades se encuentran en las empresas de biotecnología y en los trabajos del gobierno como en el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos – *USDA* por sus siglas en inglés – y también en las instituciones educativas como en *UCSF*. Siento yo que me ha abierto la puerta, uno empieza a crear sus redes profesionales y la gente le dice a uno por donde buscar. Las plazas siempre se están abriendo. Pero yo acabo de conseguir un trabajo, así que no ando buscando uno nuevo en estos momentos.

Parte 4 - Experiencia en el Salón de Clases de ESL

>> **PAWEENA:** A mi me pusieron en el nivel de *ESL* 140. Empecé esa clase y me encantó mucho. Mi maestra... ella era muy estricta, pero me impartió un montón de conocimientos. Ella me hacía leer y escribir y eso no es fácil de hacer con un grupo de 30 personas en la clase. Eso hizo que me sintiera cómoda al usar el inglés y creo que cometo menos errores gramaticales. En la clase recibíamos folletos sobre cómo redactar un *curriculum vitae* y no creo que las otras clases hagan eso. Así que mi maestra nos ponía a redactar un *curriculum vitae* para después enviarlo y usarlo en una entrevista de trabajo real.

Parte 5 - Titulación y Pasantía

>> **PAWEENA:** Recibimos un título llamado título de asistente de laboratorio. El trabajo que uno hace, lo hace en un laboratorio. A mi me colocaron en el *USDA*, que es un lugar del gobierno y a mi amigo lo pusieron en *Rosetta*, que es una compañía de biotecnología. El trabajo que uno va a buscar después de graduarse es tipo asistente de laboratorio ayudando en el laboratorio, o trabajando en el campo de la investigación en la biotecnología.

Obtener este título, toma como un año de estudios. La primera sección es toda en el laboratorio de prácticas, en el salón de clases para las cátedras, incluyendo las clases de matemáticas y también las de inglés y tarda alrededor de un semestre. La segunda parte es en el laboratorio de prácticas y nos envían a una pasantía para darnos la oportunidad de trabajar como estadounidenses en un laboratorio de verdad. Si yo saliera a buscar un trabajo como ese, no creo que me lo darían, pero esta clase me dio la oportunidad de trabajar y me abrió más puertas después.

Parte 6 - Programa Avanzado de Biotecnología

>> **PAWEENA:** El programa que yo tomé se llama *Bridge to Biotech*. Comienza desde el principio. No es necesario tener conocimientos previos. Ellos tienen un examen para evaluar el nivel de conocimientos en matemáticas, inglés y ciencia elemental. Así que para los estudiantes de *ESL* como yo que venimos de otros países, cuando tomas este programa, uno es colocado de acuerdo a su nivel. Así que yo creo que este programa es

una buena opción por donde empezar para los estudiantes de *ESL* si quieren encontrar un trabajo al mismo tiempo.

Parte 7 - ¿Recomendarías este trabajo?

>> **PAWEENA:** Yo se lo recomendaría a cualquier persona que venga de otro país si están interesados en las ciencias, ya que no es necesario tener un conocimiento básico en ellas. Esta clase inicia desde los conocimientos elementales en las ciencias naturales. Te enseña lo qué es una célula, cuáles son los componentes de la célula. No tienes que preocuparte por tu inglés. En esta clase hay una mezcla de gente; algunos se criaron aquí y otros vienen de otros países, como yo, y nosotros trabajamos juntos en clases. También tienen un tutor si vas bajo en matemáticas y también los compañeros en la clase se ayudan mutuamente. Recibimos tutoría en grupo antes de tomar el examen para que pasemos la clase todos juntos. Yo le recomendaría a cualquiera que quisiera conseguir un trabajo en un laboratorio o haciendo investigaciones, que vaya a estudiar en el programa *Bridge to Biotech* en el Colegio Universitario Comunitario de San Francisco (CCSF).

~~~~~